

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 78 (2016)  
**Heft:** 12

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Engeler, Roman

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Actualités

4 En bref

## Marché

8 Nouveau navire amiral de John Deere

## Thème principal : irrigation

- 10 Pompes : que propose le marché ?
- 13 Technique d'irrigation en plein champ
- 16 Technologies d'irrigation 4.0 : possibilités et limites
- 18 Chaque goutte compte
- 20 Demande donc à la plante !
- 22 Planification d'une installation d'irrigation



## Impression

- 26 Test de la chargeuse télescopique Schäffer « 5680 T »
- 29 Vêtements fonctionnels pour l'agriculture



## En savoir plus

- 32 « Innovation Tractor » : le tracteur du futur ?
- 34 Une excursion dans le monde de l'ingénieur en génie mécanique
- 36 Gros plan sur la réduction de la dérive

## Management

- 39 Service hivernal avec des véhicules agricoles
- 40 Investir dans la technologie agricole ?

## Plate-forme

- 42 Médailles du Sima 2017
- 44 Smart sur toute la ligne
- 46 Rencontres internationales à Bologne
- 48 L'élevage se dynamise



## Sécurité

- 51 En hiver aussi, le danger guette

## Passion

- 52 Conduire un Schlüter, c'est culte

## ASETA

- 54 Voix de l'Agrama
- 56 Comptes rendus des assemblées des sections
- 58 Nouvelles des sections
- 62 Cours « G40 » : calendrier 2017
- 63 Les cours et l'imprimé



Page de couverture :  
Pendant une période de sécheresse,  
l'arrosage des terres cultivées est  
une mesure opportune.

Photo : landpixel.de



[www.youtube.com/TechniqueAgricole](http://www.youtube.com/TechniqueAgricole)



[www.facebook.com/TechniqueAgricole](http://www.facebook.com/TechniqueAgricole)

## Editorial

Roman  
Engeler



En cette saison, à l'évocation de champs, de prairies et d'arrosage, c'est l'image des canons à neige le long des pistes de ski qui vient d'abord à l'esprit. Ces installations, non exemptes de critiques, consomment elles aussi de l'eau – et pas qu'un peu – mais pour le rendement de l'activité touristique plutôt que celui de cultures vivrières. Sous cet angle, le point fort de cette édition – l'arrosage – paraît déplacé. Mais ne nous y trompons pas : c'est un thème qui va s'inviter avec de plus en plus d'insistance sous nos latitudes. Il n'est donc pas inutile de lui consacrer quelques réflexions à tête reposée, en profitant de cette période de calme dans les productions végétales. Dans son rapport final sur le projet « Besoins en irrigation en Suisse », le groupe « Hygiène de l'air / climat » de la station Agroscope ART conclut que le recours à l'irrigation est déjà incontournable en bien des régions de Suisse, si l'on veut éviter de fréquentes pertes de rendements en grandes cultures. C'est une tendance qui ne fléchit pas car le changement climatique – même si ce sujet est un peu ressassé – va contribuer à l'extension des surfaces déjà régulièrement irriguées, quelque 50 000 hectares actuellement. Dès la page 10 de ce numéro, nous passons en revue les techniques d'irrigation disponibles et la meilleure façon de les mettre en œuvre. Mais d'abord place à la neige et aux réjouissances hivernales ! L'ASETA, la rédaction, l'éditeur de *Technique Agricole* vous souhaitent de joyeuses fêtes et, d'ores et déjà, de bien commencer l'année.

L'édition N° 1 paraîtra le 19 janvier 2017.